SOLO Di Pueblo
Prijs 1.25
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
Diarazon 19 Juli 2023

RESULTADO DI PERFORMANCE DI HOTELNAN TA SIGUI POSITIVO





Turismo for di Hulanda a conoce un record na 2022!

Den su envidia pa tur e exitonan den turismo, Mike Eman a cuminsa mira canari geel y parha blauw tur caminda

Monumentenfonds Aruba a duna inicio na proyecto di Cas Veneranda



REUNION ENTRE DIRECTORNAN DI HOSPITAL DEN CARIBE HULANDES CU MINISTER DI VWS HULANDA ERNST KUIPERS



REUNION ENTRE DIRECTORNAN DI HOSPITAL DEN CARIBE HULANDES CU MINISTER DI VWS HULANDA ERNST KUIPERS



Recientemente e directornan di tur hospital den Caribe Hulandes a reuni cu prof. dr. Ernst Kuipers, Minister di Salud, Bienestar y Deporte (VWS) di Hulanda y Abigail Norville, MSc, reemplasante Secretario-general di VWS, tocante e progreso di Dutch Caribbean Hospital Alliance (DCHA) - e aliansa entre e hospitalnan na Aruba (HOH), Corsou (CMC), Sint-Maarten (SMMC) y Boneiro (FM).

DCHA

Pa e directornan drs. Jacco Vroegop (HOH), prof. dr. Ingemar Merkies (CMC), drs. Giovanni Frans (FM) y drs. Felix Holiday (SMMC) e importancia di e colaboracion entre e islanan ta wordo mira como uno esencial na momento cu mester ta prepara como hospital pa ta exitoso den salud y bienester di e comunidad, siguramente den tempo di crisis. Door di comparti recurso, conocemento y experticio DCHA tin como meta pa logra aceso igual na cuido medicoriba cada isla. Banda di esaki ofrece tur habitante di cada isla calidad halto pa loke ta cuido di hospital y servicionan relata na cuido medico manera laboratorio, productonan di sanger y mas.

E colaboracion

Banda di e colaboracionnan local, tambe tin pa medio di VWS lasonan estrecho entre DCHA cu Reino Hulandes. E colaboracion aki ta ofrece e islanan y e hospitalnan na Aruba, Boneiro, Corsou y Sint-Maarten e oportunidad pa beneficia di e experticio y recursonan cu Reino Hulandes tin pa ofrece, y na mesun momento cada uno ta sigui mantene nan identidad unico.

Reunion exitoso

Explicitamente a menciona na momento di e reunion cu a tuma luga riba 2 di juli e situacion delicado cu ta encontra den dje door di e demanda creciente den cuido y e escasez creciente pa logra yega na personal. Ta esencial pa yega na loke ta un 'same-level-playing field' den condicionnan salarial y laboral ademas di ofrece educacion specialisa na nos yiunan di tera den loke ta enfermeria y tambe specialista. Door di enfoca riba e necesidadnan cu tin pa futuro y asina educa e yiunan di tera ta mantene e cultura y alabes ta logra yega na e volumen necesario di personal riba e islanan. Pa pashentnan tambe esaki ta un deseo mirando cu ora bo ta malo, bo ta desea di wordo yuda den bo idioma.

Durante e reunion a sigui traha riba trece igualdad den e necesidadnan y obstaculonan den loke ta compra di remedi riba tur isla pa loke ta ley y maneho. E compra conhunto di material, aparato y ekipo medico lo por yega na spaar placa y tambe tempo. Ademas a papia riba e intento pa e compra di un solo dossier electronico di pashent. Asina aki dato di pashent por wordo comparti mas facil, lihe y di forma safe entre e islanan den reino. Consecuentemente e cuido por conecta na un manera mas specifico ainda y centralisa pe pashent.

Por ultimo a trece pa dilanti riba 1 di juli den cuadro di e conmemoracion Keti Koti, esta un dia prome cu e reunion, y e discursonan di Rey Willem-Alexander na Hulanda y Minister Kuipers na Corsou, e balor di uni forsa como un extension pa crea oportunidadnan. Pues pa cada habitante di e islanan den Reino crea oportunidadnan y supera e pasado pa yega na un futuro mas bunita. Un bon cuido di salud ta esencial den esaki.

Minister Kuipers a duna di conoce cu e ministerio di VWS ta desea di ta un partner solido den crea y gara oportunidadnan, y den reforsa e cuido di salud riba e islanan. Ela expresa su gran aprecio pa e resiliencia enorme di tur personal den cuido riba e islanan y a gradici e directornan di hospitalnan pa nan compromiso cu e comunidad di Aruba, Boneiro, Corsou, Saba, St. Eustatius y St. Maarten.

Minister Dangui Oduber

RESULTADO DI PERFORMANCE DI HOTELNAN TA SIGUI POSITIVO

Turismo di Aruba ta pasando den e mihor momentonan di su recuperacion. Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta sumamamente contento y satisfecho cu e resultadonan di luna di juni 2023. Recientemente AHATA a publica su cifranan tocante e prestacion di e hotelnan y Minister Oduber tin e placer di por comparti esakinan cu pueblo. E cifranan cu a ser ricibi pa cu luna di juni 2023 ta sigui demostra un recuperacion fuerte.

Manera ta conoci e maneho di Minister Oduber ta dirgi riba turistanan di calidad y turistanan cu ta gana mas di 150 mil dollar pa aña, turistanan cu ta laga hopi placa atras den nos economia.

E REV PAR den luna di juni 2023 a keda na rond di $223 cu ta similar cu juni 2022, esaki si compara pa luna. Pero si midi e REV PAR den henter e aña te cu awor y compara aña 2022 y 2023, e ora ey tin un cresemento di 28.2% cu un REV PAR di $288.75. cu ta un cifra impresionante. Pa nos pone esaki den perspectiva na juni di aña 2019 e mesun REV PAR aki tabata $259.34 dollar pues un aumento di $29.





E REV PAR ta un indicador sumamente imporatante pa midi e calidad di turistanan cu ta bin Aruba. E REV PAR ta e prijs cu un turista ta dispuesto pa paga pa un camber pa anochi. Nos como pais mester ta contento cu e hecho cu nos tin un di e REV PAR mas halto den Caribe. Na momento cu bo tin un REV PAR asina halto e ta bisto cu turistanan di calidad ta yegando nos pais.

Otro indicador hopi importante ta e ADR (average daily rate) cu tambe a conoce un aumento di 10.3% na juni 2023 den comparacion cu juni 2022. E average daily rate den luna di juni 2023 ta $305.97 den comparacion cu juni 2022 cu esaki tabata na $277.52 Y na juni 2019 na $232.96.

Turismo ta keda e driver principal di nos economia, resultadonan di luna di juni ta confirma cu recuperacion di Aruba su Turismo ta riba e bon caminda. Maneho di Minister Dangui Oduber ta dunando e resultado conforme e vision di atrae turistanan di calidad y esaki a wordo confirma cu cifranan di AHATA. Esaki sigur ta un noticia hopi positivo. Ora turismo ta prospera nos economia ta prospera y directo of indirecto tur hende ta sinti e efectonan positivo di e turismo creciente. Finalmente e mandatario a gradici tur empleadonan y tur partnernan den sector turistico pa cu e resultado bunita aki.

MINISTER ENDY CROES A REUNI CU REPRESENTANTENAN DI SCOL DI MUSICA CAR- RITMO







ORANJESTAD: Diahuebs ultimo, Minister Endy Croes a reuni cu representantenan di Scol di Musica Car-Ritmo, esta Sr. Pedro (Chencho) Kelly, Sra. Marelene van der Linde, Sra. Stephanie Croes y Sra. Germaine Dijkhoff. Durante e reunion Scol di Musica Car-Ritmo a presenta nan proyecto, vision, meta y a trece un peticion dilanti. E fundacion ta ofrece educacion y guia riba tereno di musica. Scol di Musica Car-Ritmo ta brinda e posibilidad di estudio pa principiante, hoben y adulto di 6 aña bay ariba. Un estudio cu vision pa educa, stimula y desaroya tanto e hoben y adulto nan conocemento y sentimento riba e tereno di musica en general. Meta di e fundacion ta pa stimula, promove e cultura di musica den forma di educacion, desaroyo, participacion y formacion cultural di musica. E programa ta consisti di cuater (4) diferente fase.

Scol di Musica Car-Ritmo a haci peticion na Minister di Enseñansa y Deporte pa por haya klas lokaal cu no ta wordo uza despues di ora di scol pa por cuminsa cu nan programa. Tambe, Minister Endy Croes a consehanan pa acerca CEDE Aruba pa e proyecto di “Veilige Barios”, kisas e programa por fit den e proyecto. Mandatario di Enseñansa y Deporte a conseha Scol di Musica Car-Ritmo pa combersa cu CBOS pa den futuro por bin na remarca pa fondo. Y por ultimo, a conseha nan pa acerca Leerorkest pa wak si kisas den sinergia por traha hunto.

Pa conclui, Minister Endy Croes a indica cu tabata un bon reunion unda cu Scol di Musica Car- Ritmo a presenta nan vision y metanan. Minister Endy Croes a compromete cu lo sondea posibilidad pa por yega na un of mas scol unda cu den oranan di atardi por wordo uza pa e bunita proyecto aki.

Skirbimento creativo na biblioteca ta bayendo bon!

Actualmente un grupo basta grandi ta siguiendo e curso ‘Skirbimento creativo’ na biblioteca. Segun docente di curso y autor local, sr. Vi Frank jr. esaki ta bayendo “hopi bon”. E curso aki ta tuma lugar na biblioteca na Playa y ta pa adulto. Tin un grupo di principiante entusiasma, cu ta gusta skirbi storia y ta desea di experimenta, haya guia y inspiracion, siña mas y tambe un grupo cu tabata kier a sigui un poco mas y ta forma e grupo Avansa. Lo tin un otro curso Avansa na october 2023. Si bo ta interesa por mail curso@bna.aw pa registra of mas informacion.



Sr. Vivienno Frank jr. a publica 2 buki y actualmente ta trahando riba un di tres publicacion. ‘Damnatio ad bestias’ (2020) y tambe ‘Outpost Alto Vista and other cosmic horrors from Aruba’ (2020). Tur dos buki miembronan por fia na biblioteca y nan ta obtenibel na libreria local tambe pa cumpra.

Monumentenfonds Aruba a duna inicio na proyecto di Cas Veneranda



Diabierna siman pasa Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) den presencia di Minister Geoffrey Wever a tene e kick-off meeting pa e proyecto di restauracion di Cas Veneranda.

Durante e meeting SMFA a presenta e arkitecto encarga cu e preparacion di e proyecto cual lo ta Orlando Hoevertsz cu e team di Hoevertsz Archidesign NV. E restauracion di Cas Veneranda lo consisti di cinco fase for di investigacion te cu mantencion di e edificio despues di restauracion. Actualmente hunto cu e bouwteam bou di guia di SMFA su líder di proyecto Daphne Every, lo inicia e prome fase cual ta e investigacion historico di e edificio, sigui pa e preparacion di e mapanan di e arkitecto y e resto di e bouwteam p'asina por yega na un destaho dentro di aproximadamente seis pa ocho luna. Despues di e destaho lo apunta un compania como e contratista encarga cu ehecucion di e proyecto cual segun plan lo finalisa pa principio di 2026. E proyecto lo ta financia pa Nationaal Restauratiefonds di Hulanda (NRF) y Stichting Algemeen Pensioenfonds Aruba (APFA) cu un prestamo na interes abou na Stichting Monumentenfonds Aruba.

Despues di restauracion e edificio lo ta oficina pa Departamento di Asuntonan Economico (DEACI) combina cu un espacio pa horeca. Asina aki e edificio lo por ta accesibel tambe pa publico por admira e bunita monumento aki den centro di Oranjestad. Durante e proyecto e comunidad lo tin e oportunidad pa comparti nan storianan y recuerdonan di Cas Veneranda y haya mas informacion tocante e historia di e edificio pa medio di un proyecto titula 'Tales of Cas Veneranda' cual SMFA lo lansa den luna di september proximo.

E edificio impactante den Wilhelminastraat a keda construi na 1936 pa Frederico Maximiliaan (Machi) Arends cu tabata comerciante y e consul di España.

E arkitecto tabata e conocido bouwmeester Dada Picus, cu a bay te Cartagena Colombia pa haya inspiracion for di un edificio cu esposa di Machi, Maria Veneranda, tabata encanta cune y asina a bin Aruba bek pa construi e edificio cual awe nos conoce bou di e nomber di Cas Veneranda. Un di e casnan mas grandi na Aruba den e tempo ey construi den un estilo neobarroco latinoamericano.
Aparte di tabata un vivienda akinan tambe tabata tin un flowershop, un lugar pa bende ijscream y e consulado di España.

Durante añanan ochenta a comberti e edificio den Papiamento restaurant.
Despues cu e restaurant a sali di e edificio esaki a keda bashi y na 2014 un candela grandi a destrui e dak cu plafond y algun acabada di e muraya.

Minister Ursell Arends:

BCI y DOW a bin ta activa riba e sushedad y a acorda cu lo haci e cooperacion mas fuerte ainda

Durante transcurso di siman pasa a bin ta comunica ariba e esfuersonan pa loke ta trata e maneho di desperdicio. Tambe a tene diferente reunion pa e posibilidadnan pa fortifica cooperacion entre departamentonan y optimalisa e recursonan disponibel.

Un di e puntonan di accion cu a sali di e reunion tabata cu DOW ta comprometi pa aloca mas ploeg y lo uni efectivamente na e 'meldingsysteem' di FIXI. Esaki ta yuda pa atende cu e kehonan na un manera mas eficiente y rapido.

FIXI ta un aplicacion cu a wordo lansa aña pasa na fin di october pa asina empodera ciudadanonan cu mira algo cu ta robes, pa nan por raporta esaki y tin e confiansa cu e raportahe ta yega na e instancia concerni. Riba e plataforma di FIXI ciudadano por entrega keho encuanto e.o. dump ilegal, holo malo, hende cu ta tira sushi for auto etcetera.

Gobierno di Aruba ta prepara pa atende cu e reto di desperdicio pero e lucha no ta di gobierno solamente. Nos ta invita ciudadano pa haci uzo di e aplicacion FIXI si tin cualkier keho cu ta desea di alerta e departamentonan di BCI, Santa Rosa, DNM, Serlimar y DOW. E aplicacion ta yuda tambe pa colecta datos unda por monitor y mehora e informacion comparti entre e departamentonan. Datos ta garantisa cu e esfuersonan pa cu e maneho ta wordo midi y evalua corectamente cual ta permiti pa miho decisionnan y ahustacion na e strategia ora ta necesario. Por ehempel por asigna mas ploeg na cierto bario of involucra Korps Politie Aruba(KPA) pa control si acaso mester parti boet.
Por download e FIXI app gratis riba www.fixi.aw of via App Store y Google Play. Por uza e website tambe pa duna keho.



Turismo for di Hulanda a conoce un record na 2022!

Den su envidia pa tur e exitonan den turismo, Mike Eman a cuminsa mira canari geel y parha blauw tur caminda

Despues cu e lider di AVP Mike Eman a destrosa su partido completamente mandando e partido atras for di 13 te 5 asiento te ainda e no kier tira serbete den ring y admiti cu el a fracasa como lider politico. Contrario na esaki desde algun luna caba e ta tratando fervientemente di crece su partido atrobe riba lomba di MEP. Tur dia pueblo mes por constata e hamber y sed di Mike Eman pa bolbe goberna despues cu durante 2009-2016 el a ruina e pais aki caba redoblando nos debe nacional y pago di interes den un forma hamas bisto den historia di nos pais.

Recuperacion di nos economia

Awor cu Mike Eman a mira cu e gobierno actual a logra recupera nos turismo y economia rapidamente y den forma excepcional despues di e pandemia devastador di 2020 y cu nos pais a cuminsa mira surplusnan den su presupuesto nacional y cu tur rapport di IMF, Banco Central, Fitch y Standard & Poor's ta indica esaki, e lider di AVP yena di envidia ta trata di fomenta rabia den pueblo cu su acostumbrado mentiranan y awor a cuminsa na ataca e industria di turismo for di Hulanda.

Siman pasa Mike Eman cu a cuminsa mira pitufo, canari geel y blauwe vogel tur caminda a trece padilanti cu e cantidad di turistanan for di Hulanda a cuminsa baha den forma acelera durante e ultimo 5 lunanan di e aña aki, alegando cu esaki ta debi cu KLM a cuminsa reduci su vuelonan pa Aruba y cu Aruba ta birando mucho caro. Pero den tur su gritamentonan Mike Eman no a splica pueblo cu TUI a anuncia e siman aki cu den e proximo winter nan lo bula 3 biaha pa siman for di Schiphol pa Aruba y cu esaki lo bay trece mas turista for di Hulanda pa Aruba. Pero naturalmente esaki no ta conveni Mike Eman pa bisa algo di e noticia positivo aki!

Turismo for di Hulanda pa Aruba

Hecho ta cu Mike Eman porfin a cuminsa traha cu cifranan oficial di Banco Central, CBS, ATA etc, algo cu nunca el a haci durante 8 aña cu el a goberna nos pais creando deficit y debenan biyonario pa nos pueblo paga cu orguyo te cu aña 2045.

Pa loke ta e cantidad di turistanan for di Hulanda pa Aruba, den transcurso di e ultimo añanan esaki semper a fluctua bao di tur gobierno. Asina nos ta presenta un tabel compila for di e Annual Statistical Digest 2022 di Banco Central, cu na 1989 e gobierno di AVP a laga e cantidad di turistanan for di Hulanda pa Aruba na 25297. E siguiente gobierno di MEP a logra aumenta y laga esaki na 1994 na un cantidad di 32241 turista. Partido AVP a bolbe drenta gobernacion y na final di 2001 esaki a baha te na 28457 turista. Gobierno di MEP a cuminsa goberna na 2001 y na final di 2009 a aumenta e cantidad di turistanan for di Hulanda te na 40800. AVP a bolbe cuminsa goberna na 2010 y na final un biaha mas nan a reduci e cantidad di turistanan for di Hulanda te 36342. Actualmente e gobierno di MEP a logra aumenta un biaha mas e cantidad di turistanan for di Hulanda na 2022 te na 46255, cual ta un record desde nos Status Aparte na 1986. E cifranan aki ta cifranan oficial cu Mike Eman ta tene atras pa pueblo y no kier comenta riba esaki.

Cantidad di Turista for di HULANDA		Aumento/ Caida
1989	25297	
1994	32241	6944
2001	28457	-3784
2009	40800	12343
2016	36342	-4458
2022	46255	9913

Fuente: Annual Statistical Digest 2022-CBA

Pues por conclui cu cada bes cu AVP asumi gobernacion di nos pais nan ta reduci e cantidad di turistanan for di Hulanda pa Aruba y cu bao tur gobernacion di MEP nos ta logra aumenta e cantidad di turistanan aki. Y awor pa 5 luna di un reduccion temporal Mike Eman ta core busca atencion, cuminsa mira pitufo tur caminda alegando cu turismo for di Hulanda a cuminsa cay substancialmente bao di e gobierno actual.

Enberdad, tin un dicho ta bisa cu envidia ta mata Mike Eman y su partido AVP!

Cambia perspectiva tocante obesidad: Sa bo number y midi bo peso



MINISTER ENDY CROES A REUNI CU DIRECTIVA DI STICHTING VOORTGEZET ONDERWIJS ARUBA (SVOA) Y CENTRO DEPORTIVO PLAYA (CDP)

Recientemente, Minister Endy Croes a reuni cu directiva di Stichting Voortgezet Onderwijs Aruba (SVOA) y directiva Centro Deportivo Playa (CDP). CDP ta maneha e gymzaal cu ta riba e tereno di Colegio Arubano, cual ta tereno di Gobierno di Aruba. Sr. Junny Figaroa di Dienst Uitvoering Onderwijssubsidies (Duos) tambe tabata presente na e reunion.

Durante e encuentro, a trata primordialmente e situacion di CDP, entre otro, e condicion di e gymzaal. Tambe, a trata e cambionan interno pa cu esaki. Manera ta conoci, pa hopi aña no tabatin atencion of un direccion debido pa cu CDP. Awo, tin un directiva nobo cu plannan strategico pa haci e gymzaal "self-sustainable".

E prijs cu SVOA tabata paga pa huur di e gymzaal ta data mas di 30 aña bieu. Hunto, a dialoga riba e facetanan y pa calcula un model nobo.

Pa conclui, Minister Endy Croes a indica cu e tabata un bon reunion.

Tin un liña comun y conhunto. Tanto SVOA y CDP a haya un tarea pa haci. CDP tin e tarea pa presenta un prijs final. Duos tin e tarea pa sondea e posibilidad si tin financiamento pa e prijs final. SVOA tin cu elabora su plan di gym.

Dentro di un siman lo reuni bek pa por yega na un acuerdo nobo y moderno. Banda di esaki, CDP tin un plan pa renoba e gymzaal, drecha e baño, luz, dak y inverti den material. Minister Endy Croes a indica di ta contento di con e reunion a bay, den liña grandi a yega na otro y ta contento di tende di CDP e rumbo cu nan ta bay pa mantencion y renobacion di e gymzaal.





Minister Geoffrey Wever ta felicita CBS Aruba como ganador di e Special Achievement in GIS Award!

Centraal Bureau Statistiek Aruba ta ganador di e premio "Special Achievement in GIS Award 2023" duna door di ESRI. ESRI ta un compania global cu ta lider den software di informacion geografico, e asina yama "Geographic Information System (GIS)". E GIS ta un sistema cu ta crea mapa cu diferente informacion añadi na esaki.

Siman pasa na San Diego ESRI a entrega premio na diferente paisnan ganador. CBS Aruba a ricibi e premio "Special Achievement in GIS Award" door di a uza e systema GIS pa facilita e preparacion di e ehecucion di e "Population and Housing Census 2020" y e publicacion di e resultadonan. Sr. Randy van der Biezen y Sr. Richard Werleman di CBS a atende e user conference di ESRI na San Diego y a ricibi e premio pa CBS Aruba.

Minister Geoffrey Wever ta extende palabra di felicitacion na henter e ekipo profesional di CBS cu e bunita logro aki!



NO DRENTA DEN NINGUN ORGANISACIONNAN SATANICO



No drenta y no bira miembro di nan asambleanan satanico.

No haci huramentonan na satanas. Bijbel ta bisa, Mateo 5: 33 – 37; “Mescos tambe boso a tende cu ta bisa na boso antepasadonan: Lo bo no hura falso, ma lo bo tene bo huramento den Cara di Senjor. Ma AMI ta bisa boso, pa no hura pa ningun motibo, ni pa Cielo, pasobra Cielo ta trono di Dios. No hura ni pa tera, pasobra esaki ta banki di Su pianan, ni pa Herusalem, pasobra esaki ta e ciudad di e gran Rey. Tampoco pa bo cabes, pasobra bo no por haci ningun draachi di bo cabei preto ni blanco. Laga bo si ta si y bo no ta no. Tur loke bo pone acerca ta bini di satanas.” Esnan den organisacion, nan ta nenga cu Cristo-Hesus ta Senjor y Salbador y nan ta bay na nan mes destino riba nan mes manera. Bijbel ta bisa, Huan 14: 6 ; “Hesus ta contesta: AMI ta caminda, berdad y bida.

Ningun hende no ta yega cerca Tata, sino pa medio di Mi.” Esnan den organisacionnan, nan ta ignora e Bijbel di Dios. Bijbel ta bisa, 2Timotheo 3: 16 y 17; “Tur loke ta para scirbi den Scritura, a keda inspira pa Dios y ta util pa instrui, refuta, coregi y pa educa hende pa husticia, pa un homber di Dios sea perfecto, completamente prepara pa tur bon obra.” Esnan den organisacion, nan ta adora diferente diosnan pagano. Bijbel ta bisa den Exodo 34: 14; “No adora ningun otro dios, pasobra Senjor ta un Dios celoso y E no ta tolera ningun otro dios. P’esey no cera ningun combenio cu e habitantenan di e paise y.” Den e di Prome Mandamento di Dios ta bisa: “Di stima y adora bo Senjor y bo Dios di henter bo curason, di henter bo alma, di henter bo sintir, di henter bo ser y mas cu tur cos den mundo.” Esnan den organisacion, nan ta nenga di menciona e nomber di Hesus den nan asamblea. Bijbel ta bisa den Phillipensenan 2: 10 y 11; “Pa cu den Nomber di Hesus tur rudia lo dobla, di habitantenan Celestial, habitantenan terenal y spiritonan infernal y tur lenga lo profesa na honor di Dios Tata; Hesu-Cristo ta Senjor.”

Na esnan den organisacion cu ta haci pactonan satanico y nan ta wordo marca riba curpa cu e number 666. Den Bijbel ta bisa den Apocalipsis 14: 9 – 11; “E di tres Angel a sclama na boz halto: Kende cu adora e bestia y su imagen y laga pone e marca riba su frenta of su man, esun ey lo bebe di e binja di Dios Su rabia, cu ta prepara puro den copa di Su ira y lo e keda tormenta cu candela y zwavel dilanti di Angelnan, Santonan y di E Lamchi. Y huma di nan tormento ta subi bay halto den siglo di siglonan.

Ni di dia, ni anochi nan no tin sosiego na esnan cu ta adora e bestia y su imagen y kende cu ta acepta e marca di su nomber.” Bijbel ta bisa den 1 Corinthionan 10: 21 y 22; “Boso no por bebe for di copa di Senjor y tambe for di copa di demonionan, boso no por participa na mesa di Senjor y tambe na mesa di demonionan. Acaso boso kier provoca Senjor? Bosonan ta mas fuerte cun’E?

Na biblioteca Programa atractivo pa mucha den vakantie

Pa un par di siman biblioteca ta organisa ‘Pelicula den aire liber pa mucha’. Esaki ta un evento completamente gratis pa e muchanan cu no a wak ‘Paws of fury’ na cinema. Ta pasa pelicula diaranson na San Nicolas y diahuebs na Playa. E presentacionnan ta cuminsa 7or. Tur mucha y nan mayor ta bon bini.

Mucha y hoben bou 18 aña por bira miembro na biblioteca y haya aceso na un coleccion grandi di buki. Ademas esaki ta bay hunto cu un coleccion di Ebooks y audiobooks. Pa baby di 3 luna pa 2 aña tin un bunita regalo, un maletin cu buki. Pasa biblioteca den vakantie!



TIME TO MARK SOME TERRITORY

PAWS OF FURY

THE LEGEND OF HANK

ONLY IN THEATRES JULY 15

Minister Ursell Arends:

Presentacion di Leerlijn Nobo pa Cuido Responsabel di Mascota





Recientemente, Minister Ursell Arends hunto cu colega Minister Endy Croes a reuni cu maestro- y expertonan den educacion pa haya un presentacion di profesionalnan encuanto material educacional pa bienestar di animalnan.

Durante e reunion, a presenta e leerlijn nobo cu ta enfoca ariba: 'responsible pet ownership'. E leerlijn aki a ser crea como material di educacion pa wordo introduci den curiculo pa grupo 1 (kleuter) te cu grupo 8 (6de).

Esaki ta forma parti di e Nationaal Populatiebeheersingsplan Straatdieren Aruba (NPSA) cu ta enfoca ariba e bienestar di animal na Aruba. E material di educacion ta un instrumento importante pa cuminsa educa nos muchanan di chikito tocante con pa cuida y sea doño di mascota mas responsabel.

E material ta cubri topiconan manera kico un cacho mester tin den su ambiente pa crece bon y biba un bida saludabel como mascota. Tambe, e importancia di conoce un cacho su anatomia.

E efecto riba plaso largo di e material educacional aki ta cu nos ta creando un comunidad cu tin mas empatia y cu ta stima bestia. E meta primordial ta e bienestar di animalnan na Aruba.

E aña escolar binidero, 2023-2024, lo por introduci e material educacional aki na algun scol preparatorio y basico como un proyecto piloto. Ministerio di Naturalesa lo percura pa finalisa e material escolar aki pa prome dia di e aña escolar nobo.



PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIARANSON 19 DI JULI 2023, 18:00 ORA

TEMPO:
AWE TARDI Y AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 34 PA 40 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 12

AVISO/ ALERTA:
TA SUGERI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA Y NA OTRO PARTINAN RIBA LAMA HABRI

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO BREVE. BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST Y MODERA TE BASTA FUERTE, FUERTE TE DURO DEN RAFAGA; TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 28

BIBA LEKKER TA 'EDGE' PARIBA LEGENDS!





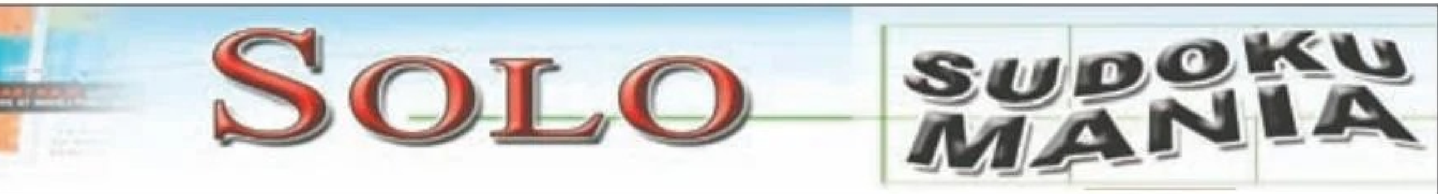
Calabas/Kudawecha - Diasabra anochi ultimo, 15 di juli, un sambombaso di bataya di domino a tuma luga aya n'e famosisimo Domino Square Garden net n'e grens entre Calabas y Kudawecha. Un encuentro estilo 'no holds barred', caminda e unico regla parce di tabata 'niks mag, maar alles kan'! Un remolina di adrenalina bruha cu testosterone y 'alpha-males' cu a perde cu strea di Nort!

Despues di a batisa nan uniform nobo, e ekipo flamante di Biba Lekker bou guia di Captain Trimon a cuminsa haya fuerte resistencia di e legendarionan di pariba di brug, esta Pariba Legends, kendenan a habri score bay dilanti mustrando cu nan no tin respet pa niun uniform nobo! Ata! Tera a cuminsa bruha aki ora a haya un hungado 'pirata' ta pronkia cu uniform di Biba Lekker. Aki Captain Trimon a ranka su handrem y a kita uniform for di e hungado 'ilegal', kende mes ora a bolter y cuminsa apoya Pariba Legends. Esaki ya t'un voorboor pa locual ta bay bin.

Team Biba Lekker ta recupera di nan susto inicial y ta drenta halftime c'un bentaha di 11-6. Durante pauze, mientras un y tur ta disfruta paden dje snacknan por nada, Team Pariba Legends ta tira un 'pow-wow' pafo estilo indjan caminda un 'pep-talk' hopi fuerte ta cay! Y shonnan, e integrantenan di Pariba Legends a 'get the message loud and clear', pasobra nan ta haci un come-back di 8 wega gana stret, manda score te 14-11 na nan fabor! Pandemonio total! Captain Trimon ta grita 'groot alarm'; piedra di domino ta cuminsa spart foi mesa; fanaticada ta cuminsa bula cura, y si por saca coriente foi dje atmosfera lo por a charge 20 celular pareu! Cos ta hot! E bataya ta bayendo un pa mi, dos pa bo, y sensacionalmente Pariba Legends ta haci e score 20-18 na nan fabor!

'It's time to take things outside', estilo wild-west! Mientras tanto ... panico total den militancia di Pariba Legends! Un anker a cay na mal momento; bateria a baha te bou empty, y cu determinacion Captain Trimon ta cuminsa guia e barco pa waf ... 19-20; 20-20; y porfin ... 21-20 pa Biba Lekker! Un grito laaaargo y orgasmico ta cay! Esta un anochi! Shonnan, e caravana a bay bek tristo rumbo pariba di brug, pero e huramento di bolbe bek a keda claba den Kudawecha! Cos no lo keda asina, keda pendiente!





	7		6					
	9		5		3		1	7
				1				
	8						4	3
		2				6		
4	5						7	
				3				
7	4		2		5		6	
					4		2	

Cualnan ta e beneficionan cardiovascular di e dieta mediteraneo?

E dieta mediteraneo ta un di e plannan nutricional cu mayor cantidad di siguido na mundo. Manera cu por intui, e termino ta haci referencia na e custumber y practicanan culinario di e paisnan mediteraneo.
Awo bon, bo conoce e beneficionan cardiovascular di e dieta mediteraneo? Den e ultimo añanan, varios estudio a demostra cu e dieta aki po preveni enfermedadnan degenerativo.
Entre esunnan cu por preveni cu mayor exito, ta relaciona cu problemanan cardiovascular. E dieta mediteraneo ta wordo caracterisa door di uza carninan blanco na luga di carninan cora.
Tambe ta opta pa e uzo di azetanan saludabel, manera oleifi y por inclui un gran variedad di fruta, berdura y simia.
Pa tur e cosnan anterior, ta merece e pena pa conoce un poco mas di e estilo di alimentacion. Bo ta cla pa compronde con bo por mehora bo estilo di bida cu cambionan minimo?
Pa e economia bo no mester preocupa. Gran mayoria di e alimentonan cu bo tin mester ya bo tin'e na man.



Beneficionan cardiovascular di e dieta mediteraneo

1. E uzo di azeta di oleifi

Den e distinto recetanan di e dieta mediteraneo ta uza di manera preponderante e azeta di oleifi.
Esaki ta aporta na vetnan monoinsatura, contrario na e azetanan convencional, den cual ta prevalece e vetnan satura.
Diverso investigacionnan a señala cu e azeta di oleifi por reducite na un 45% di e probabilidad di padece algun enfermedad cardiovascular.
Esaki por disminui e nivelnan di colesterol malo den sanger. Tambe, e azeta di oleifi ta regula e metabolismo. Pa esey ta ideal pa personanan cu barica cera.
Alabes, tambe ta proteha nos di enfermedadnan gastrointestinal y ta facilita e absorcion di e nutrientenan.
E azeta di oleifi tambe tin propiedadnan antioxidante debi na su contenido halto di vitamina E. Pa esey, e ta cuida e cuero di e dañonan ocasiona pa e radical liber cu tin den ambiente y cu ta propicia e embehecimento prematuro.
Otro rasgo di e azeta di oleifi ta cu ainda den temperaturanan halto por mantene su composicion kimico.
Esaki ta nifica cu no ta genera toxina ora di keinta. Debi na e caracteristica aki, e ta e azeta mas recomenda pa hasa alimento.

2. Pisca na luga di carni cora

Pisca ta un carni blanco cu ta aporta nos multiple nutrientenan esencial. Di entre tur, esun mas destaca ta omega 3, un vet poliinsatura esencial.
E acidonan graso di e pisca ta proteha nos curason, reduciendo e presencia di colesterol malo (LDL) den sanger, faboreciendo e circulacion y regulando e presion arterial.
Di acuerdo cu e dieta mediteraneo, mester come pisca, por lo menos 3 biaha pa siman.

3. Consumo tur dia di fruta y berdura

Pa probecha lo maximo e beneficionan cardiovascular di e dieta mediteraneo, bo mester consumi fruta y berdura tur dia.



E fruta y berduranan ta aporta nos nutriente, manera vitamina y mineral. E alimentonan aki ta, ademas, rico den antioxidante cu ta proteha nos di sufri un atake di mediocardi y arteriosclerosis.
E ultimo aki ta un enfermedad cu ta provoca e perdida di elasticidad di e murayanan arterial. Percura pa come di 5 pa 6 porcion di fruta y berdura durante e dia.
Lo ideal ta pa e ta varia pa obtene beneficionan distinto.

4. Fruta seco y simia

Frutanan seco y simia ta compone principalmente di vet, ta trata di acidonan graso saludabel monoinsatura y poliinsatura.
Esaki ta nifica cu ta reduci e nivelnan di colesterol malo (LDL) den e sanger, asocia na enfermedadnan cardiovascular.
Cada dia ta ideal pa bo inclui dos pa tres porcion di fruta seco y simia. Percura varianan y no excede.
Aunke cinco noot por haci maraviya pa bo salud, haci dimas por ocasiona alteracionnan metabolico.



E dieta mediteraneo den bo bida

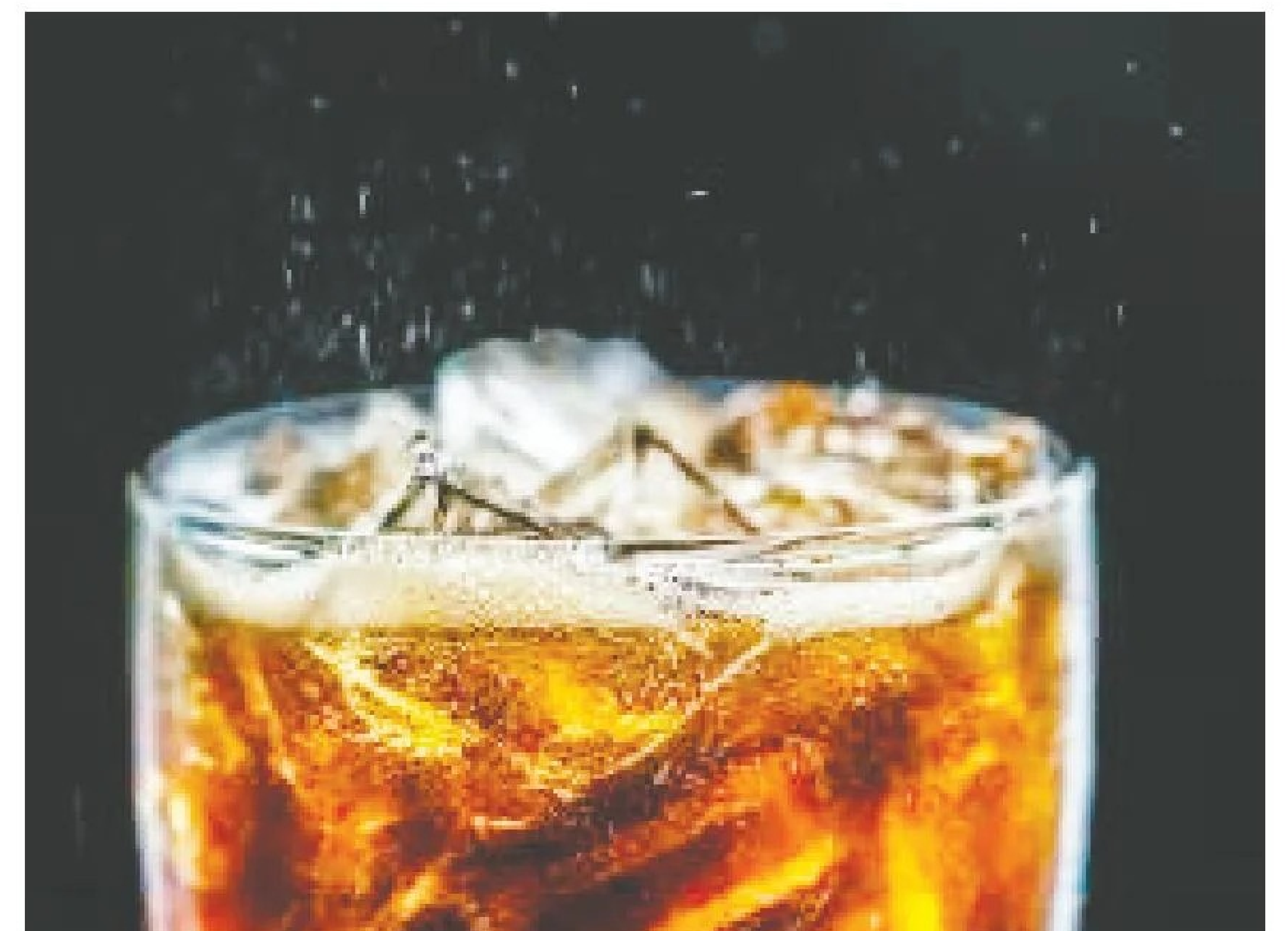
Awo cu bo a descubri e beneficionan cardiovascular di e dieta mediteraneo, bo no por stop di cambia bo custumbernan y adeopt'e como bo guia di alimentacion. E dieta mediteraneo ta un dieta sumamente varia, pa cual lo bo descubri cu cada cuminda ta un delicia berdadereo.
E dieta mediteraneo ta opuesto na e dietanan cu ta restringi den maximo, e cantidad di alimento; ta trata di un dieta unda cu ta abunda e alimentonan saludabel.
Pa aumenta e beneficionan di e dieta aki, ta recomenda pa adopt'e pa semper.

Conoce kico ta pasa cu bo curpa ora cu bo ta bebe refresco

Pa mas dushi cu e refresconan ta resulta, berdad ta cu no solamente e ta yuda yena bo curpa di sucu, ademas di esey, ta converti den vet y por ta cu e consecuencianan di su consumo bay mas leu di loke bo ta imagina.
Un articulo den e gaceta di Universidad Nacional Autonomo di Mexico (Unam), a papia riba refresco, publicando riba e enfermedadnan cu e hecho di consumi refresco di cola, ta causa.
E catalogo ta bay for di anemia te na e temido Alzheimer. E receta original di e famoso bebida, tabata tin coca (mata Peruano) y cola (originario di Africa), di cual union a ricibi su iconico nomber.
Sin embargo, nan a wordo prohibi na Merca pa ta adictivo. Den e substitucion di e sabor, cu otro substancianan y un gran cantidad di sucu, a nace e refresco di cola cu awendia nos conoce.
E mita di e ocntenido di un refresco di cola ta sucu, pa cual mester uza den su composicion acido fosforico cu ta yuda neutralisa e sabor asina dushi y ta haci posibel pa nos por bebe.



Dicho acido ta evita cu nos organismo ta absorba mineralnan esencial manera: hero y calcium; encarga di proteha e sanger y e wesonan.
E falta di e mineralnan aki ta provoca fisura, fractura, caries y desgaste di e esmalte dental, como tambe anemia; mucha y hendenan grandi y muhenan na estado, ta mas vulnerabel na e padecimentonan aki, loke ta converti e "ingrediente" aki, den un substancial letal.
Refresconan di cola ta posee tambe un aditivo yama E-150, cu ta uni na e lista di substancianan cu ta produci anemia, depresion y confusion, como tambe mal digestion y inflamacion cu ta bira cronico.
En cuanto e colorantenan asina menciona, cu e refresconan di cola tin, ta altamente relaciona cu cancer di pulmon, higra, tiroide y leucemia.
Pa e fanaticonan di e version light di e productonan aki, ta importante pa menciona cu nan ta mas pio ainda.
Esakinan por causa dañonan celebran, perdida di memoria, confusion mental, Alzheimer, dañonan na e retina y di e sistema nervioso.
Gran parti di e atraccion pa e refresconan aki ta cu nan ta crea un adiccion real, danki na e sucu y e cafeina cu ta contene pues cada 45 minuut, ta aumenta e produccion di hormoonnan (dopamina y serotonina) encarga di produci placer, como tambe tin un efecto similar na heroina.
Na final, e ta resulta di ta funciona como un droga. Entre mas bebe, mas ta stimula e produccion di hormoon y mas adictivo e ta resulta, concluyendo cu e consumo di refresco di cola ta mas peligroso cu por imagina.





FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

TRAHA BO CAS RIBA UN FUNDESHI FIRME

Un hende balente, sea e ta homber , muher of un mucha, e mester ta obediente na Dios, respetuoso , y disponibel pa tur bon obra.

Pasobra ningun hende por pone otro fundeshi, cu esun cu ta poni caba,cual ta Hesus Cristo.(1 Corintionan 3:11).

*** Awendia tin hopi fundeshi falso,cu no tin reis den e palabra di Dios, fundeshi cu ta hole malo lanta riba pensamento di hende, sin nada cu ta sostene nan, nan ta mara na puro emocion, idolatria, rebeldia y rechaso di Dios.

E palabra fundeshi ta aparece 80 biaha den bijbel, cuminsando for di Genesis te na Revelacion (Apocalipsis).

Mirando con e palabra di Dios ta wordo troci, bringa, rechasa, y door di esey hopi hende ta trompica nos kier corda tur hende riba esaki, pasobra ta para scirbi:

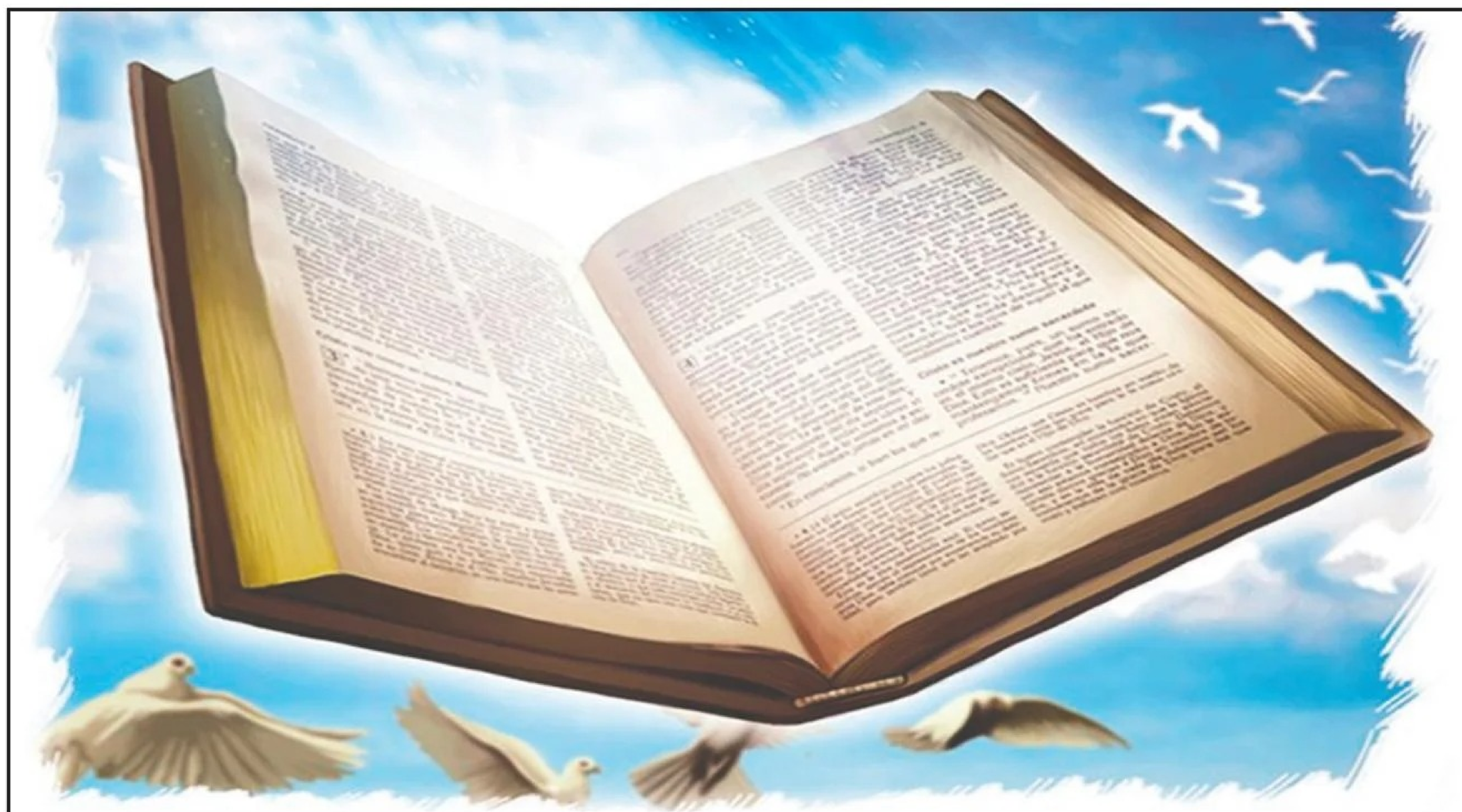
Pesey ken cu tende e palabranan aki di Mi, y haci nan,lo wordo compara cu un homber sabi cu a traha su cas riba baranca. Y awacero a cay, diluvio a bin,bientonan a supla, y a supla duro contra e cas ey, y tog e no a cay, pasobra e tabata funda riba e baranca . Y ken cu tende e palabra nan aki di Mi, y no haci nan, lo ta manera un homber bobo, cu a traha su cas riba santo. Y awacero a cay, diluvio a bin, y bientunan a supla, y a suta duro contra e cas ey, y e a cay, y su caida tabata grandi.(Mateo 7:24-27).

Awor den e tempo cu nos ta biba aki, tur cos a modernisa, pero e palabra di Dios no ta cambia, pasobra ta Cristo Hesus ta e Baranca, y tur locual nos purba haci sin Cristo, lo no ta exitoso.
Y sabiendo esaki toch bo ta haña hende cu kier lanta nan famia sin Cristo , lanta yuinan sin conocemento di e palabra, cauasando dolor pa nan mes y trauma pa nan yuinan.

Nos no mester lubida locual ta para scirbi:
Mi pueblo ta wordo destrui pa falta di conocemento.
Pasobra bo a rechasa conocemento, Ami tambe lo rechasa di ta bo sacerdote. Como bo a lubida e ley di bo Dios, Ami tambe lo lubida bo yuinan.
Mas nan multiplica, mas nan a peca contra Mi, lo mi cambia nan gloria den berguensa.(Oseas 4:6-7).

Hopi biaha nos ta lesa parti di un versiculo cu ta hopi popular, pero nos no ta lesa e versiculo completo, pa compromde locual Dios kier papia cu nos.

Dios den su inmenso amor pa nos, ta desea pa tur hogar tin Cristo na prome lugar, pasobra nos tur ta ripara e scuridad cu dia pa dia kier cubri mundo, e maldad cu ta aumenta dia pa dia, e rechaso di Dios, murmuracion, abominacion cu ta creciendo, ta un indicacion cu tur famia mester tin Cristo Hesus como nan Señor y Salbador, pa asina nan tin un refugio berdadero den e tempo dificil aki. (2 Timoteo 3:1-5).



Si nos tende y haci, nos ta wordo compara cu e homber sabi, pero si nos tende sin haci nos ta wordo compara cu e homber bobo y tin hopi cu ta cabes di cas enbes di nan entrega nan orguyo y capricho, arepenti y busca Cristo,ta mantene nan garganta stijf y ta expone henter nan hogar na peliger.

Cu sabiduria un cas ta wordo traha,y cu comprendemento e ta wordo estableci,y cu conocemento e cambernan ta wordo yena, cu tur rikesa precioso y agradabel. (Proverbionan 24:3+4).

Pone bo hogar y bo bida riba e fundeshi firme cual ta Cristo Hesus.

Yerba di lama invasivo ta pusha kimakima indigeno den Caribe un banda



23 di februari 2023 – Investigadonan di Wageningen University & Research y Universidad di Amsterdam a descubri un mata invasivo cu ta competi cu un kimakima indigeno. E especie di yerba di lama Halophila stipulacea ta hopi exitoso den colonisacion di area nobo den Lama Mediteraneo y den Caribe.

E yerba di lama por plama pa motibo cu hopi fragmento chikito ta kibra kit'afo, ta keda na bida hopi tempo largo y ta alcansa area nobo door di drif bay cu coriente di lama. Den e articulo nobo Battle for the mounds: Niche competition between upside-down jellyfish and invasive seagrass den e revista cientifico Ecology, e investigadonan ta describi con nan a descubri cu e yerba di lama invasivo ta uza serito chikito – traha door di bestia cu ta coba manera cabaron of lol'i awa – como punto di salida pa crece den area nobo.

E seritonan aki ta ofrece espacio y claridad, un ambiente ideal pa yerba di lama. For di eynan e mata invasivo por plama atraves di e cama di yerba di lama.

Sitio halto cu claridad ta hopi gusta

Pero e investigadonan a descubri cu esaki por ocasiona problema tambe pa especienan indigeno. "E kimakima 'ariba abou' (Cassiopea spp) ta drumi riba su lomba, pasobra tin alga fotosintetico den su tenglanan. P'esey e kimakimanan aki mester di claridad tambe, y nan gusta permanece na sitio habri, manera e seritonan sin nada riba nan", segun Fee Smulders, kende ta cerca di obtene su titulo como doktor na Wageningen University & Research y tambe ta autor principal di e investigacion aki. "Durante algun tempo e studiante di Master of Science Naomi Slikboer a sigui e seritonan aki, y el a nota presencia di tanto kimakima como yerba di lama invasivo na Corsou. El a descubri cu na cuminsamento tabatin hopi kimakima riba e seritonan, pero cu na final mayoria di e seritonan tabatin yerba di lama invasivo ta crece riba nan."

Kimakima ta muda mas biaha

Pa motibo di binida di e yerba di lama, e kimakimanan mester muda mas biaha y posiblemente nan ta perde nan habitat. Mas aleu e investigadonan ta spera cu interaccion entre e yerba di lama invasivo y e seritonan lo percura pa un cama di yerba di lama dinamico y instabil, loke ta desbentahoso pa e yerba di lama indigeno balioso. Smulders: "Ta importante pa vigila e especie exotico aki bon y investiga su influencia riba tanto e especienan indigeno como riba henter e paisahe bou di lama."

Mas informacion

E articulo Battle for the mounds: Niche competition between upside-down jellyfish and invasive seagrass den e revista cientifico Ecology.

Texto: Wageningen Environmental Research

Potret: Erik Wurz

Teksto pa bou di potret (Foto onderschrift):
Investigacion pa loke ta trata e area di biba di e kimakima indigena "ariba abou" den area Caribense (Fuente: Erik Wurz)

DCNA

Dutch Caribbean Nature Alliance (DCNA) ta sostene comunicacion cientifico y alcanse den region Caribe Hulandes pa medio di haci informacion cientifico relata na naturalesa disponibel den un forma mas amplio, via entre otro Dutch Caribbean Biodiversity Database, e plataforma di noticia BioNews di DCNA y via prensa. E articulo aki ta contene resultado di un di e investigacionnan cientifico ey, pero e investigacion mes no ta un investigacion di DCNA. No por deriva ningun derecho for di e contenido. DCNA no ta responsabel pa e contenido y e consecuencianan (in) directo cu ta surgi pa motibo di publicacion di e articulo aki.